



## Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

E/CN.3/1997/26  
20 September 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Двадцать девятая сессия  
10-14 февраля 1997 года  
Пункт 14 предварительной повестки дня\*

### ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ СТАТИСТИКИ

#### Записка Генерального секретаря

1. На своей восемнадцатой сессии (Нью-Йорк, 16-19 апреля 1996 года) Рабочая группа по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии рассмотрела вопрос о проведении всемирного дня статистики, взяв за основу записку Генерального секретаря (E/CN.3/AC.1/1996/R.11), в которой содержится краткий отчет о результатах опроса стран и приведены мнения членов Подкомитета по статистической деятельности АКК по данному вопросу. Рабочая группа просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций внести изменения в записку с целью отразить спектр мнений, выраженных в ходе обсуждения, и представить ее Комиссии на ее двадцать девятой сессии (E/CN.3/1997/19, пункт 47). В ответ на эту просьбу в приложении к настоящей записке приводятся мнения, выраженные в ходе обсуждения этого вопроса в Рабочей группе; вышеупомянутая первоначальная записка также находится в распоряжении Комиссии.
2. Подкомитет по статистической деятельности АКК на своей тридцатой сессии (Нью-Йорк, 7-9 мая 1996 года) подтвердил вывод, который он сделал на своей двадцать девятой сессии, а именно о том, что, хотя он признает важное значение национальных дней статистики в тех странах, где они проводятся, у него имеются оговорки относительно потенциальной значимости проведения всемирного дня статистики и его поддержки, особенно с учетом объема необходимых для этого средств и отсутствия четко сформулированных целей (см. E/CN.3/1997/21, пункт 30).
3. Комиссия, возможно, пожелает принять решение о целесообразности поддержки идеи проведения всемирного дня статистики. Если Комиссия решит проводить всемирный день

---

\* E/CN.3/1997/1.

статистики, она также может пожелать определить в общих чертах, какие мероприятия следует осуществлять и каковы должны быть соответствующие роли возможных участников, включая страны и международные статистические учреждения. Если Комиссия решит не проводить всемирного дня статистики, она, возможно, пожелает признать мнения, высказанные в рамках Рабочей группы, выразив поддержку идее проведения национальных и региональных дней статистики в тех странах и регионах, где такие дни уже отмечаются, и поощряя проведение национальных дней статистики и осуществление деятельности, которую страны считают уместной для достижения их собственных целей, во всех странах, которые, возможно, пожелают провозгласить такие дни.

Приложение

РЕЗЮМЕ МНЕНИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОВЕДЕНИЯ ВСЕМИРНОГО ДНЯ  
СТАТИСТИКИ,  
ВЫРАЖЕННЫХ ЧЛЕНАМИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ  
СТАТИСТИЧЕСКИМ  
ПРОГРАММАМ И КООРДИНАЦИИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ НА ЕЕ  
ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ a/

1. На своей восемнадцатой сессии Рабочая группа по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии рассмотрела вопрос о возможном проведении всемирного дня статистики. Ее члены высказали два отличных друг от друга мнения. Две страны, сославшись на результаты опроса стран, проведенного Статистическим отделом Организации Объединенных Наций, выступили в поддержку идеи празднования всемирного дня статистики, тогда как шесть стран высказали возражения, скептически отнеслись к этой идее или заняли нейтральную позицию и также использовали результаты опроса стран для обоснования своего мнения. Один из наблюдателей поддержал идею проведения всемирного дня статистики, а представитель Международного статистического института указал, что Институт обобщит мнения своих членов на следующем заседании его Совета и сообщит Комиссии о своих выводах.

2. В пользу проведения национальных, региональных и всемирных дней статистики был приведен ряд доводов, связанных с тем, что они призваны, в частности:

a) содействовать обеспечению информированности людей о статистике и ее значении и поощрять поддержку статистической деятельности и мероприятий по сбору данных с их стороны;

b) наладить взаимодействие между пользователями и производителями статистических данных;

c) содействовать использованию статистических данных;

d) улучшать отношения между статистическими управлениями и средствами массовой информации.

3. С другой стороны, было высказано несколько аргументов против проведения всемирного дня статистики, в том числе:

a) опасения по поводу того, что фактическое проведение такого дня – отчасти в силу культурных различий – может оказаться ограниченным такими рамками, что это мероприятие не увенчается успехом;

b) опасения по поводу того, что, хотя во всем мире так или иначе отмечаются другие специальные дни, трудно определить реальную отдачу этих мероприятий.

4. Было отмечено, что дополнительные соображения в пользу или против проведения всемирного дня статистики содержатся в резюме ответов стран относительно провозглашения всемирного дня статистики (E/CN.3/AC.1/1996/R.11, приложение).

5. Все участники выразили единодушное мнение, заключающееся в том, что, если всемирный день статистики все же будет провозглашен, сами страны должны будут принять решение о целесообразности проведения каких-либо мероприятий и выбрать мероприятия, которые являются подходящими для их ситуации. Один или два участника выразили следующие мнения:

- а) некоторые страны поддержат идею провозглашения всемирного дня статистики, а другие - нет;
- б) культурные различия будут влиять как на принимаемые странами решения относительно уровня поддержки процесса празднования такого дня во всем мире, так и на их выбор мероприятий; и
- с) если такой день будет провозглашен, органам Организации Объединенных Наций следует провести некоторые связанные с ним мероприятия.

Примечание

а/ Полный текст заявлений участников дискуссии будет представлен Комиссии в качестве справочного документа.

-----